

Distr.: General
10 December 2002
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة السابعة والخمسون
البند ١١٠ من جدول الأعمال

التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة وتقارير مجلس مراجعي الحسابات
تقرير اللجنة الخامسة

المقرر: السيد هيلي سيلاسي غيتاتشو (إثيوبيا)

أولا - مقدمة

١ - قررت الجمعية العامة في جلستها العامة ١٩، المعقودة في ٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢، وبناء على توصية المكتب، إدراج البند التالي في جدول أعمال دورتها السابعة والخمسين وإحالة إلى اللجنة الخامسة:

”التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة وتقارير مجلس مراجعي الحسابات:

”(أ) الأمم المتحدة؛

”(ب) برنامج الأمم المتحدة الإنمائي؛

”(ج) منظمة الأمم المتحدة للطفولة؛

”(د) وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى؛

”(هـ) معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث؛

”(و) صناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين؛

”(ز) صندوق برنامج الأمم المتحدة للبيئة؛

” (ح) صندوق الأمم المتحدة للسكان؛

” (ط) مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية؛

” (ي) صندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات؛

” (ك) مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع؛

” (ل) المحكمة الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن الانتهاكات

الجسيمة للقانون الإنساني الدولي التي ارتكبت في إقليم يوغوسلافيا

السابقة منذ عام ١٩٩١؛

” (م) المحكمة الجنائية الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن أعمال

الإبادة الجماعية وغير ذلك من الانتهاكات الجسيمة للقانون

الإنساني الدولي المرتكبة في إقليم رواندا والمواطنين الروانديين

المسؤولين عن أعمال الإبادة الجماعية وغيرها من الانتهاكات

المماثلة المرتكبة في أراضي الدول المجاورة بين ١ كانون الثاني/يناير

و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤.“

٢ - ونظرت اللجنة الخامسة في هذا البند في جلساتها من التاسعة إلى الحادية عشرة وفي

جلستها الخامسة عشرة، المعقودة في الفترة من ١٦ إلى ١٨ وفي ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر

٢٠٠٢. وترد البيانات المدلى بها والملاحظات المبداة خلال نظر اللجنة في هذا البند في

المحاضر الموجزة ذات الصلة (A/C.5/57/SR.9-11 و 15).

٣ - ولغرض النظر في هذا البند، كان معروضا على اللجنة الخامسة الوثائق التالية:

(أ) التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة عن الفترة المنتهية في ٣١ كانون

الأول/ديسمبر ٢٠٠١ وتقارير مجلس مراجعي الحسابات بشأن الأمم المتحدة^(١)، ومركز

التجارة الدولية التابع للأمم المتحدة/منظمة التجارة العالمية^(٢)، وجامعة الأمم المتحدة^(٣)، وبرنامج

الأمم المتحدة الإنمائي^(٤)، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة^(٥)، ووكالة الأمم المتحدة لإغاثة

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة السابعة والخمسون، الملحق رقم ٥ (A/57/5)، المجلد الأول والتصويب

(A/57/5/Corr.1)

(٢) المرجع نفسه، المجلد الثالث والتصويب (A/57/5/Corr.2)

(٣) المرجع نفسه، المجلد الرابع والتصويب (A/57/5/Corr.3)

(٤) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ ألف والتصويب (A/57/5/Add.1 و Corr.1)

(٥) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ باء والتصويب (A/57/5/Add.2 و Corr.1).

وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى^(٦)، ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث^(٧)، وصناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين^(٨)، وصندوق برنامج الأمم المتحدة للبيئة^(٩)، وصندوق الأمم المتحدة للسكان^(١٠)، ومؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية^(١١)، وصندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات^(١٢)، ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع^(١٣)، والمحكمة الجنائية الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن أعمال الإبادة الجماعية وغير ذلك من الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي المرتكبة في إقليم رواندا والمواطنين الروانديين المسؤولين عن أعمال الإبادة الجماعية وغيرها من الانتهاكات المماثلة المرتكبة في أراضي الدول المجاورة بين ١ كانون الثاني/يناير و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤^(١٤)، والمحكمة الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي التي ارتكبت في إقليم يوغوسلافيا السابقة منذ عام ١٩٩١^(١٥).

(ب) مذكرة من الأمين العام يحيل بها موجزا مقتضيا للتائج والاستنتاجات والتوصيات الرئيسية الواردة في التقارير التي أعدها مجلس مراجعي الحسابات للجمعية العامة في دورتها السابعة والخمسين (A/57/201)؛

(ج) التقرير الأول للأمين العام عن تنفيذ الأمم المتحدة لتوصية مجلس مراجعي الحسابات للفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ (A/57/416)؛

(د) تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (A/57/439).

-
- (٦) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ جيم والتصويب (A/57/5/Add.3 و Corr.1).
- (٧) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ دال والتصويب (A/57/5/Add.4 و Corr.1).
- (٨) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ هاء والتصويب (A/57/5/Add.5 و Corr.1).
- (٩) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ واو والتصويب (A/57/5/Add.6 و Corr.1).
- (١٠) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ زاي والتصويب (A/57/5/Add.7 و Corr.1).
- (١١) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ حاء والتصويب (A/57/5/Add.8 و Corr.1).
- (١٢) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ طاء والتصويب (A/57/5/Add.9 و Corr.1).
- (١٣) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ باء والتصويبان (A/57/5/Add.10 و Corr.1 و 2).
- (١٤) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ كاف والتصويبات (A/57/5/Add.11 و Corr.1-3).
- (١٥) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ لام والتصويب (A/57/5/Add.12 و Corr.1).

٤ - وفي الجلسة التاسعة، المعقودة في ١٦ تشرين الأول/أكتوبر، عرض المراجع العام للحسابات، من جمهورية جنوب أفريقيا ورئيس مجلس مراجعي الحسابات تقارير المجلس (انظر A/C.5/57/SR.9).

ثانياً - النظر في مشروع القرار A/C.5/57/L.9

٥ - كان معروضا على اللجنة في جلستها الخامسة عشرة، المعقودة في ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر مشروع قرار عنوانه "التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة، وتقارير مجلس مراجعي الحسابات" (A/C.5/57/L.9)، الذي قام ممثل مصر بتنسيق المشاورات غير الرسمية بشأنه، بالنيابة عن الرئيس.

٦ - وفي الجلسة نفسها، اعتمدت اللجنة مشروع القرار A/C.5/57/L.9 دون تصويت (انظر الفقرة ٧).

ثالثاً - توصية اللجنة الخامسة

٧ - توصي اللجنة الخامسة الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار التالي:

التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة وتقارير مجلس مراجعي الحسابات إن الجمعية العامة،

إذ تعيد تأكيد قراراتها ٢٢٢/٥٠ المؤرخ ١١ نيسان/أبريل ١٩٩٦، و ٢١٨/٥١ هاء المؤرخ ١٧ حزيران/يونيه ١٩٩٧، و ٢١٢/٥٢ بء المؤرخ ٣١ آذار/مارس ١٩٩٨، و ٢٠٤/٥٣ المؤرخ ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨، و ٢٢١/٥٣، الفرع ثامنا، المؤرخ ٧ نيسان/أبريل ١٩٩٩، و ١٣/٥٤ بء المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩، و ٢٢٠/٥٥ المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠،

وقد نظرت، بالنسبة للفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، في التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة وتقارير مجلس مراجعي الحسابات وآرائه في حسابات الأمم المتحدة^(١٦)، ومركز التجارة الدولية لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية/منظمة

(١٦) لوائح الرسمية للجمعية العامة، الدورة السابعة والخمسون، الملحق رقم ٥ (A/57/5)، المجلد الأول والتصويب (A/57/5/Corr.1).

التجارة العالمية^(١٧)، وجامعة الأمم المتحدة^(١٨)، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي^(١٩)، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة^(٢٠)، ووكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى^(٢١)، ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث^(٢٢)، وصناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامية لشؤون اللاجئين^(٢٣)، وصندوق برنامج الأمم المتحدة للبيئة^(٢٤)، وصندوق الأمم المتحدة للسكان^(٢٥)، ومؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية^(٢٦)، وصندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات^(٢٧)، ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع^(٢٨)، والمحكمة الجنائية الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن أعمال الإبادة الجماعية وغير ذلك من الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي المرتكبة في إقليم رواندا، والمواطنين الروانديين المسؤولين عن أعمال الإبادة الجماعية وغيرها من الانتهاكات المماثلة المرتكبة في أراضي الدول المجاورة بين ١ كانون الثاني/يناير و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤^(٢٩)، والمحكمة الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي التي ارتكبت في إقليم يوغوسلافيا السابقة منذ عام ١٩٩١^(٣٠)، وتقارير مجلس مراجعي الحسابات وآرائه في المراجعة^(٣١)، والموجز المقتضب للنتائج والاستنتاجات والتوصيات الرئيسية الواردة في التقارير التي أعدها مجلس مراجعي

(١٧) المرجع نفسه، المجلد الثالث والتصويب (A/57/5/Corr.2).

(١٨) المرجع نفسه، المجلد الرابع والتصويب (A/57/5/Corr.3).

(١٩) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ ألف والتصويب (A/57/5/Add.1 و Corr.1).

(٢٠) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ باء والتصويب (A/57/5/Add.2 و Corr.1).

(٢١) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ جيم والتصويب (A/57/5/Add.3 و Corr.1).

(٢٢) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ دال والتصويب (A/57/5/Add.4 و Corr.1).

(٢٣) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ هاء والتصويب (A/57/5/Add.5 و Corr.1).

(٢٤) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ واو والتصويب (A/57/5/Add.6 و Corr.1).

(٢٥) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ زاي والتصويب (A/57/5/Add.7 و Corr.1).

(٢٦) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ حاء والتصويب (A/57/5/Add.8 و Corr.1).

(٢٧) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ طاء والتصويب (A/57/5/Add.9 و Corr.1).

(٢٨) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ ياء والتصويبان (A/57/5/Add.10 و Corr.1 و 2).

(٢٩) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ كاف والتصويبات (A/57/5/Add.11 و Corr.1-3).

(٣٠) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ لام والتصويب (A/57/5/Add.12 و Corr.1).

(٣١) انظر A/57/201.

الحسابات عن عملية مراجعة الحسابات^(٣٢)، والتقارير الأول للأمين العام عن تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات^(٣١) وتقارير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية^(٣٣)،

١ - **تقبل** التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة وتقارير مجلس مراجعي الحسابات وآراءه في حسابات المنظمات آفة الذكر؛

٢ - **توافق** على التوصيات والاستنتاجات الواردة في تقارير مجلس مراجعي الحسابات وتؤيد الملاحظات والتوصيات الواردة في تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية^(٣٣)؛

٣ - **تثني** على مجلس مراجعي الحسابات لجودة تقاريره، وبخاصة تعليقاته على إدارة الموارد؛

٤ - **تلاحظ بقلق** تأخر صدور تقارير مجلس مراجعي الحسابات وتوضيح رئيس المجلس لذلك، وتطلب إلى الأمين العام أن يعمل على إعطاء الأولوية الكافية لإتمام تحرير هذه التقارير وترجمتها حتى يتسنى تقديمها إلى الجمعية العامة وفقا لقاعدة الأسابيع الستة؛

٥ - **تحيط علما** بتقرير الأمين العام عن تنفيذ الأمم المتحدة لتوصيات مجلس مراجعي الحسابات؛

٦ - **تطلب** إلى الأمين العام والرؤساء التنفيذيين للصناديق والبرامج التابعة للأمم المتحدة أن يدرسوا هياكل الحكم، ومبادئه والمساءلة بشأنه في منظومة الأمم المتحدة بكاملها وأن يقدموا مقترحات بشأن شكل تقارير مجلس مراجعي الحسابات وكيفية النظر فيها من قبل المجالس التنفيذية المعنية والجمعية العامة في المستقبل؛

٧ - **تطلب أيضا** إلى الأمين العام أن يعمل على مراعاة الملاحظات والتوصيات الصادرة عن مجلس مراجعي الحسابات مراعاة تامة في الاستراتيجية المنقحة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات للأمم المتحدة، على النحو الذي طلبته الجمعية العامة في قرارها ٢٣٩/٥٦ المؤرخ ٢٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، قبل أن تنظر الجمعية العامة في هذه الاستراتيجية؛

٨ - **تدعو** الأمين العام إلى استعراض مسألة كفاية أتعاب المراجعة عند النظر في الموارد التي يحتاجها مجلس مراجعي الحسابات للقيام بعمليات المراجعة المتخصصة للحسابات

.A/57/416 (٣٢)

.A/57/439 (٣٣)

في المستقبل، وتنفيذ أحكام هذا القرار واتخاذ التوصيات الملائمة في سياق الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، متشاورا في ذلك مع مجلس مراجعي الحسابات؛

٩ - **تقرر** النظر كذلك في تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن المحكمة الجنائية الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن أعمال الإبادة الجماعية وغير ذلك من الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي المرتكبة في إقليم رواندا، والمواطنين الروانديين المسؤولين عن أعمال الإبادة الجماعية وغيرها من الانتهاكات المماثلة المرتكبة في أراضي الدول المجاورة بين ١ كانون الثاني/يناير و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤^(٢٩) والمحكمة الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي التي ارتكبت في إقليم يوغوسلافيا السابقة منذ عام ١٩٩١^(٣٠) في إطار بندي جدول الأعمال المتصلين بتمويل المحكمتين أيضا.